

НОВГОРОДСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ ЯРОСЛАВА МУДРОГО



**Соглашение**  
**об академической мобильности ~ 17/100**  
**между**  
**Хэнаньским университетом науки и техники**  
**(Китайская Народная Республика)**  
**и**  
**Новгородским государственным университетом**  
**имени Ярослава Мудрого (Российская Федерация)**

Хэнаньский университет науки и техники (далее – ХУНТ) и Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого» (далее – НовГУ), при совместном упоминании именуемые «Стороны», заключили настоящее Соглашение в целях укрепления сотрудничества в области высшего образования и развития академических обменов.

**Содержание сотрудничества**

**I. Разработка совместных образовательных программ по направлениям бакалавриата (2+2) и магистратуры (непрерывная программа «бакалавриат и магистратура»)**

Каждая Сторона предоставляет список приоритетных специальностей и дисциплин, а также список специальностей с использованием английского языка как языка-посредника (см. Приложение).

До начала каждой конкретной программы представителями Сторон должно быть разработано и подписано дополнительное соглашение, определяющее все условия сотрудничества.

Программы предназначены для обучающихся, соответствующих следующим критериям отбора:

**1. Бакалавриат**

(1) Обучающиеся должны успешно и в полном объеме завершить образовательную программу 1-ого и 2-ого курсов направляющего университета.

(2) Обучающиеся должны соответствовать языковым требованиям к поступлению в принимающий университет.

(3) Обучающиеся должны иметь финансовые средства в достаточном объеме для

обучения за рубежом.

## **2. Магистратура**

(1) В программе могут принимать участие выпускники бакалавриата или студенты последнего года обучения по рекомендации направляющего университета;

(2) Обучающиеся должны иметь финансовые средства в достаточном объеме для обучения за рубежом.

## **II. Краткосрочная программа академической мобильности**

1. Стороны готовы направлять в университет-партнёр до 10 студентов ежегодно, при необходимости количество студентов может быть скорректировано по договоренности.

2. Сроки обучения по обмену в принимающем университете составляют не более 12 месяцев.

3. Плата за обучение студента по обмену вносится в направляющий университет в соответствии с правилами направляющего университета. Принимающий университет не взимает плату за обучение студента по обмену.

4. Студенты по обмену несут расходы на проживание, проезд и другие необходимые расходы за рубежом.

5. Принимающий университет предоставляет обучающимся информацию об условиях оформления приглашения на обучение, а также оказывает содействие в получении учебных виз в соответствии с законодательством страны.

6. До начала мобильности Стороны согласуют список дисциплин, выбранных обучающимися в принимающем университете.–

7. Для участия в программе академической мобильности обучающиеся должны подтвердить уровень владения языком, на котором осуществляется образовательный процесс в принимающем университете.

8. После завершения академической мобильности обучающиеся получают в принимающем университете только академическую справку. Диплом о соответствующем уровне образования обучающиеся получают в направляющем университете по завершении всей программы обучения.

9. Академическая мобильность аспирантов при наличии заинтересованных лиц является предметом отдельного соглашения Сторон.

## **III. Преподавание китайского и русского языков**

1. Стороны готовы направлять друг другу преподавателей иностранных языков для организации изучения китайского и русского языков с целью развития языковых навыков обучающихся. Обучающиеся из НовГУ, подтвердившие свой уровень знания китайского языка (не ниже B1), освобождаются от подготовительного курса в ХУНТ.

Соответственно обучающиеся из ХУНТ, подтвердившие свой уровень знания русского языка (не ниже В1), освобождаются от подготовительного курса в НовГУ.

2. Если обучающиеся выбирают программу с преподаванием на английском языке, они должны подтвердить уровень владения английским языком (не ниже В2) согласно требованиям принимающего университета.

#### IV. Прочие условия

1. Принимающий университет предоставляет каждому обучающемуся на период академической мобильности место в студенческом общежитии университета.

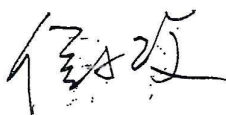
2. Стороны готовы признавать и засчитывать результаты обучения студентов в университете-партнере на основании академической справки, содержащей список изученных студентами дисциплин с указанием результатов обучения по каждой из дисциплин и расшифровкой системы оценок.

3. Иные вопросы, не включенные в настоящее Соглашение, решаются по взаимному согласию Сторон. Все изменения в настоящее Соглашение вносятся в письменном виде.

4. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует в течение 5 (пяти) лет. Продление данного Соглашения происходит по взаимному согласию Сторон, выраженному в письменном виде.

5. Настоящее соглашение составлено на китайском и русском языках в двух экземплярах, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

  
Хэнаньский университет науки и  
техники  
Проректор



Хоу Счогай

Дата: 2023.4.7

  
Новгородский  
университет имени Ярослава Мудрого  
Проректор



Новикова Анастасия Павловна

Дата: 04.04.2023г